

**ВОСПИТАТЕЛЬНЫЙ ПОТЕНЦИАЛ РЕГИОНАЛЬНОГО
КОМПОНЕНТА УЧЕБНИКА ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА*
(на примере культурно-исторического наследия г. Муром)**

Панкратова Е.А.

Муромский институт (филиал)
Владимирского государственного университета имени Александра Григорьевича и
Николая Григорьевича Столетовых
elena-pan@mail.ru

Данное исследование выполняется в рамках гранта РГНФ. Региональный конкурс «Центральная Россия: прошлое, настоящее, будущее» 2017 – Владимирская область. Проект №17-16-33002.

На современном этапе развития российской системы образования базовые национальные ценности заявлены как основной элемент фундаментального ядра содержания образования. При этом каждый предмет должен внести свою лепту в реализацию данного положения, связанного с формированием личности обучающегося, основой жизни которой являются традиционные ценностные ориентиры, сформированные русской культурой.

Воспитательная деятельность в системе высшего образования в Российской Федерации традиционно рассматривалась как неотъемлемая часть профессиональной деятельности преподавателя. Воспитание обучающихся средствами изучаемого предмета и сейчас актуально, когда отмечается падение уровня общей культуры современного российского общества [1].

В отечественной методике обучения иностранным языкам всегда особым образом выделялся воспитательный потенциал предмета «Иностранный язык». С.Г. Тер-Минасова утверждает, что вклад иностранного языка заключается, в первую очередь, в воспитании патриота и гражданина своей страны [2, с. 28]. Это особенно актуально в условиях реализации общепринятого принципа соизучения иностранного языка и культуры, когда влияние изучаемой культуры на личность обучающегося значительна. Еще одна тенденция, которая глубоко уходит корнями в отечественную методику преподавания иностранных языков, сформулированная С.Г. Тер-Минасовой, звучит следующим образом: «соизучение иностранного языка и мира с родным языком и миром учащихся» [2, с.26]. Иными словами, принцип изучения родного языка и культуры является вторым необходимым условием для овладения иностранным языком как действенным средством общения в ситуациях межкультурного взаимодействия.

В этом контексте С.Г. Тер-Минасова обращает особое внимание на проблему сохранности национальной идентичности обучающихся в связи с угрозой нивелирования национальных языков и культур в эпоху глобального распространения английского языка и заложенной в нем англо-саксонской культуры. Р.П. Мильруд уточняет, что изучение английского языка, сопряжено с неизбежным влиянием иной культуры на самоопределение личности обучающегося, которое может нести как положительный эффект (новые представления о культуре, готовность к межкультурной коммуникации), так и отрицательный эффект (вытеснение норм поведения в родной культуре, внутренний конфликт культур) [3, с. 5].

Современный преподаватель иностранного языка в этой связи сталкивается с необходимостью проектирования и создания среды для межкультурной коммуникации, способствующей сохранению национальной идентичности обучающихся. В этой связи предполагается выполнение функций автора учебно-методических материалов, нацеленных на

подготовку к реальной иноязычной коммуникации и функцию организатора межкультурных проектов, в осуществлении которых обучающиеся приобретают опыт реального общения, опираясь на изученные материалы.

Создание учебника иностранного языка, учитывающего специфику доступной среды межкультурного общения, связано с проектированием культурного пространства. Культура понимается как «обобщенное цивилизационное пространство, т.е. как продукт человеческой мысли и деятельности» [4, с. 77]. Исходя из этого, подчеркивается важность при изучении иностранных языков не только фактологического и страноведческого аспектов, но и ценностного аспекта. Процесс обучения иностранному языку способствует развитию личности обучающегося в соизмерении как минимум двух лингвокультур (иноязычной культуры и родной культуры), которое осуществляется на основе собственного мировидения и миропонимания, а также предполагает восприятие и рефлексию собственных ценностей [5, с. 7].

Ценностный подход к моделированию культурного пространства в учебнике иностранного языка предполагает учет базовых национальных ценностей родной культуры, осознание которых в контексте межкультурного общения, позволяет обучающимся осознать принадлежность к определенной культуре, выработанной предыдущими поколениями и адекватно представить родную культуру носителям иных лингвокультур, тем самым занять достойное место в межкультурном диалоге.

Ядром ценностной базы может служить ценность патриотизма, как ценность, которая позволяет личности сознательно самоопределиваться с позиции принадлежности к определенной культуре в условиях поликультурности мирового пространства. Патриотизм предполагает любовь к Родине, уважение к своему народу, гордости за свою малую родину.

Сферу вокруг ядра представляют базовые ценности, обладающие потенциалом к сохранению и развитию национальной идентичности обучающихся, среди которых: ценность гражданственности, ценность семьи, ценность жизни человека.

Региональный (краеведческий) компонент учебника иностранного языка представляется наиболее действенным с позиции воспитания патриотизма, поскольку окружающая обучающегося национальная культурная действительность выступает в качестве естественного пространства для межкультурной коммуникации. В рамках нашего исследования в качестве содержательной основы проектируемого регионального компонента выступают базовые российские ценности в их местном выражении на примере г. Муром Владимирской области (Российская Федерация).

При проектировании содержания предлагается использовать не столько хронологический подход как принято при рассмотрении культурно-исторического наследия малых городов, сколько ценностный подход, представляя национальные ценности через местную специфику г. Мурома.

Ценность гражданственности предполагает российскую гражданскую идентичность, гражданскую позицию как активного и ответственного члена российского общества, готовность к служению Отечеству. В местном выражении данная ценность может быть дополнена формулировкой «верховенство духовной силы над физической во имя Святой Руси» на примере богатырского служения Илии Муромца отечеству в битвах земных, за которым последовало монашеское служение Родине. Сохранению в памяти русского народа образа преподобного Илии Муромца способствует воплощение его образа в памятниках; называние в его честь географических объектов (водопад, остров), организаций (киностудия, инвестиционный фонд), техники (фрегат флота, самолёт-бомбардировщик, бронетрактор, броневедомость, ледокольный пароход, бронепоезд, танк, круизный теплоход, ледокол); создание произведений художественной литературы (поэма, баллада, трагедия, персонаж нескольких романов), живописи (персонаж нескольких картин знаме-

нитых русских художников), музыкальных произведений (несколько опер русских композиторов, симфонии, народная песня, рок-былина), театральных постановок (персонаж спектакля), фильмов, мультфильмов, компьютерных игр.

Ценность семьи в русской культуре связано с принятием православного христианства (в 988 г.), определяемого как семейно-ориентированная религия [6]. Семья в социологической интерпретации – это основанная на единой общесемейной деятельности общность людей, связанных узами супружества (женщины и мужчины) – родительства (отцовства, материнства) – родства (кровное родство детей и родителей, братьев и сестер) [6]. Специфика национальной ментальности и семейной культуры русского народа отличалась выраженным семьецентризмом, супружеские измены считались смертным грехом, ранней и практически всеобщей брачностью, редкостью расторжения брака, высокой репродуктивностью, детоцентризмом (подлинной любви к детям, которые были теми «обручами», которые сплачивали семейный союз [7]. Стойкость национального характера, готовность к самопожертвованию формировалась в семье.

Ценность семьи в местной интерпретации звучит «Семья, любовь и верность», созвучно названию национального праздника, зародившегося на земле Муромской. Семья русских православных святого благоверного князя Петра и святой благоверной княгини Февронии стала символом семейной верности, преданности и настоящей любви, способной на жертву ради любимого человека. Воплощение данной ценности обнаруживается в мощах святых, хранящихся в Троицком монастыре, в памятнике Петру и Февронии Муромским, в традиции празднования Дня Семьи на территории Российской Федерации (инициатива, поддержанная государством, принадлежит студентам МИ ВлГУ).

Ценность жизни человека в русской интерпретации связана со служением людям, жертвенностью. Россия всегда славилась своими людьми, которые жизнь свою связывали с доброделанием в пользу окружающих.

Образ праведной Иулиании Лазаревской бережно сохраняется в памяти жителей г. Муром и многих православных граждан России. Святая Иулиания Лазаревская пользовалась любой возможностью помочь другим людям, использовала свободное время и даже ночные часы для занятия рукоделием с тем, чтобы на полученные средства совершать дела милосердия. Данная ценность воплощается на иконах, в сельском храме и в храме-аудитории, созданной в ее память при Муромском институте.

Описанные базовые русские ценности представляются в региональном компоненте учебника через презентацию визуального образа (здания, памятники, артефакты, произведения искусства и т.п.) и описание на иностранном языке стоящих за ним легенд, событий, фактов, которые помогают объяснить особенности русского менталитета и современного образа жизни в сопоставлении с другими культурами с позиции «другой не значит плохой». Дается объяснение отличительных особенностей носителей русской культуры с опорой на местные особенности их проявления.

Таким образом, учебник иностранного языка для высших учебных заведений должен содержать региональный компонент, который будет способствовать развитию иноязычной коммуникативной компетенции студентов на уровне достаточном для представления родной культуры в рамках межкультурной коммуникации. Предлагаемый ценностный подход к его проектированию имеет воспитательный потенциал, связанный с формированием готовности студентов к установлению диалога культур через толкование регионального воплощения особенностей русской культуры, лежащих в основе ценностных ориентиров жизни, и сопоставление ценностей разных культур.

Литература

1. Биболетова М.З., Ладыженская Н.В. Воспитательный потенциал предмета «Иностранный язык» // Иностранные языки в школе. 2015. № 3. С. 2-10.

2. Тер-Минасова С.Г. Преподавание иностранных языков в современной России: нужно подумать... // Иностранные языки в школе. 2015. № 11. С. 21.-29.
3. Мильруд Р.П. Культурное самоопределение личности в образовательном курсе английского языка //Иностранные языки в школе. 2016. № 7. С. 2-8.
4. Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика. М., 2013.
5. Гальскова Н.Д. Межкультурное обучение: проблема целей и содержания обучения иностранным языкам// Иностранные языки в школе. 2004. № 1. С. 2-8.
6. Белобородов И. И. Традиционные семейные ценности: русская версия // Научный интернет-журнал «Семья и демографические исследования» Режим доступа: <https://riss.ru/demography/demography-science-journal/22286>] (дата обращения 29.10.2015).
7. Сорокин П.А. Кризис современной семьи // Вестник Московского ун-та. Сер. 18. Социология и политология. 1997. № 3. С. 68-69.